

**A 10 ÉVES HODINKA ANTAL
INTÉZET TUDOMÁNYOS
BIBLIOGRÁFIÁJA
(2001–2010)**

**A 10 ÉVES HODINKA ANTAL
INTÉZET TUDOMÁNYOS
BIBLIOGRÁFIÁJA
(2001–2010)**



Szerkesztette:

Hires-László Kornélia
Márku Anita
Molnár D. István

**PoliPrint Kft.
Ungvár, 2011**

ББК _____
Д _____
УДК _____

**Наукова бібліографія „Науково-дослідного центру імені
Антонія Годинки”**

За редакцією: Гіреш-Ласлов К., Марку А., Молнар Д. С.

Це видання є бібліографічним показником наукових публікацій працівників „Науково-дослідного центру імені Антонія Годинки” Закарпатського угорського інституту імені Ференца Ракоці ІІ. Бібліографічний показник видано з нагоди десятиріччя існування науково-дослідного центру.

A kötet megjelenését támogatta a:



ISBN

Készült: PoliPrint Kft.
Ungvár, Turgonyev u. 2.
Felelős vezető: Kovács Dezső

Előszó helyett

A rendszerváltásig a magyar–magyar kapcsolatok esetlegesek voltak, főként egyéni személyes viszonyon alapultak, s ez alól a tudományos együttműködés sem lehetett kivétel. Természet-szerűleg a nyelvészet sem: annak ellenére, hogy egyetlen olyan nagy magyar nyelvjárási régió sincs, mely nem terjed át Magyarországhatárain (ellenben van három, mely nem nyúlik át Magyarországra), a Magyar Nyelvjárások Atlaszának (MNYA.) például mindössze 68 határon túli kutatópontja lehetett.

A magyarországi és határon túli magyar nyelvészek közötti szervezett és rendszeres kapcsolattartás fórumát az 1988-ban indult Élőnyelvi Konferenciák sorozata indította; idén már a 16. tanácskozást szervezi a Hodinka Antal Intézet a kárpátaljai Beregszászon.

Az Élőnyelvi Konferenciák még „csupán” arra teremtettek lehetőséget, hogy a magyar nyelvészek országhatároktól függetlenül megismerhessék egymás kutatásait; a Kontra Miklós szerkesztette *Tanulmányok a határainkon túli kétnyelvűségről* c. kötet (1991) a határon túli magyarság kétnyelvűsége, nyelvi helyzete iránti figyelem felkeltését, a probléma felvetését is szolgálta. Az összehangolt tudományos együttműködés 1994-ben az MTA Nyelvtudományi Intézete Élőnyelvi Osztálya koordinálásával indult, *A magyar nyelv a Kárpát-medencében a XX. század végén* című kutatási programmal, melynek keretében országonként elemzik a kutatók Trianon nyelvi következményeit társasnyelvészeti szempontból. A könyvsorozat kötetei folyamatosan jelennek meg, s több nemzetközi publikáció is született a kutatási programból.

A közös munka a *Magyar értelmező kéziszótár* (ÉKsz.²) átdolgozási munkálataival folytatódott.

Az 1980-as évek végétől a kapcsolatok élénkülése, a magyar–magyar párbeszéd kialakulása többek között azzal is járt, hogy élénk, indulatoktól sem mentes viták tárgya lett a magyar nyelv magyarországi és határon túli változatainak egymáshoz való viszonya (lásd a *Nyelvmentés vagy nyelvárulás* c. kötetet). Ennek kapcsán felmerült, hogy a magyar nyelv szótárai nem a magyar nyelv,

hanem csupán annak magyarországi változatainak szókészletét tükrözik, s ezen – ha elfogadjuk, hogy a határon túliak is részei a magyar nemzetnek és magyarul beszélnek – változtatni kell. Az MTA Nyelvtudományi Intézete 1994-ben a négy határon túli nagy régió egy-egy nyelvészét kérte fel arra, hogy vegyenek részt az ÉKsz.² átdolgozási munkálataiban annak érdekében, hogy az átdolgozott kiadás ne csak a magyarországi magyar nyelvet reprezentálja.

A 2003-ban megjelent ÉKsz.² így lett nemcsak a magyarországiak, hanem (majdnem) minden magyar szótára.

Az 1990-es évek második felében minőségi változás következik be a magyar–magyar tudományos kapcsolatokban: 1996-ban megalakul az MTA Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottsága, 1997-ben útjára indul a Domus ösztöndíj-program, 2001-ben pedig megkezdzi működését a szülőföldi kutatástámogatás. Ettől az időszaktól számos határon túli magyar nyelvész lesz Domus-, néhányan Bolyai-, mások MTA-Ryoichi Sasakawa ösztöndíjasként magyarországi kutatóhelyek (elsősorban a Nyelvtudományi Intézet) vendégkutatója. A szülőföldi csoportos és egyéni kutatási támogatások révén a határon túli régiókban folyó kutatómunkához is pályázhatnak a nyelvészek.

Az említett intézmények, ösztöndíjprogramok segítségével, valamint az MTA Etnikai-nemzeti Kisebbségkutató Intézete koordinálásával jött létre 2001-ben a határon túli magyar nyelvészeti kutatóműhelyek virtuális hálózata, ahová a dunaszerdahelyi Gramma Nyelvi Iroda, a kolozsvári Szabó T. Attila Nyelvi Intézet, a szabadkai Magyarságkutató Tudományos Társaság kanizsai nyelvészeti egysége mellett a beregszászi Hodinka Antal Intézet mellé 2003-tól ausztriai, horvátországi és szlovéniai ún. egyéni kutatóhelyeket tömörítő Imre Samu Nyelvi Intézet csatlakozott, melyek együttesen hozták létre a Termini Kutatóhálózatot.

A Hodinka Antal Intézet tehát – mely az 1999-ben létrejött Limes Társadalomkutató Intézetből nőtte ki magát – 2001-től folytat Kárpátalján nyelvészeti kutatásokat. Az Intézet az MTA és a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola támogatásával, a főiskola bázisán működik. Három fiatal kutatói státu-

son négy ifjú kutató – Hires-László Kornélia, Karmacsai Zoltán, Márku Anita és Molnár D. István – dolgozik a kutatóműhelyben Csernicskó István vezetésével (aki társadalmi munkában igazgatja az intézetet). A fiatal kutatók valamenynyien a beregszászi főiskola egykori végzősei. Az intézet kutatási programjaiban állandó részt vállal továbbá Beregszászi Anikó.

A bibliográfia azokat a publikációkat foglalja össze, melyek a Hodinka Antal Intézet munkatársainak tollából születtek a műhely fennállásának viszonylag rövid ideje alatt 2001 és 2010 között. A kötetek között a kiadványok megjelenési időrendjét követtük, a tanulmányokon belül pedig a betűrendet. A társszerzős publikációk esetén a Hodinka Intézet munkatársainak neve KISKAPITÁLIS betűtípussal van szedve.

A bibliográfiában végig folyamatosan számoztuk a publikációkat. A sorszámot követően szögletes zárójelben az odott részben szereplő publikációkat számoztuk. A Hodinka Antal Intézet munkatársai 2001 és 2010 között mindösszesen 281 publikációt tettek közzé, ill. ennyi közlemény megjelentetésében vállaltak aktív részt. Ebből önálló könyv: 13, szerkesztett kötet: 13, szaktanulmány: 207 kisebb cikk: 17, felsőoktatási jegyzet, segédkönyv: 9, szótár: 8, recenzió, ismertetés: 4, internetes publikáció: 10.

Az intézet munkatársai összesen 173 előadást tartottak 2001 óta nemzetközi és hazai tudományos konferenciákon.

Beregszász, 2011. szeptember 2.

A szerkesztők

Elérhetőségeink:

Postacím: 90202 Beregszász, Kossuth tér 6., Ukrajna, Hodinka Antal Intézet.

Telefon: +380 3141 429 68, 137-es mellék (külföldről), illetőleg: 8 241 429 68, 137-es mellék (Kárpátalján belül).

Fax: +380 3141 234 62

E-mail: hodinka@kmf.uz.ua; hodinka.intezet@gmail.com;

Honlap: <http://www.kmf.uz.ua/hun114/index.php/a-foiskola-egysegei/61-a-hodinka-antal-intezetrl-roeviden.html>

Introduction

In a few words about the Institute named after „Antal Hodinka”

The Institute named after Antal Hodinka was established in 2001 on the basis of the Transcarpathian Hungarian Teacher Training College (from December 2003: Teacher Training College named after Ferenc Rákóczi II).

The Institute employs both the Young Transcarpathian Hungarian linguists and society researchers. Furthermore, several linguists are connected with the institute with the help of different research programs.

Residence: Beregszász, the building of the Transcarpathian Hungarian College named after Ferenc Rákóczi II.

Address: Institute named after A. Hodinka, Gy. Kossuth sqv. 6., Beregszász/Berehove, Ukraine, 90 202

Tel.: + 380 3141 429 76, extention 137 (abroad),

or: 8 241 429 76, extention 137 (Transcarpathia)

Fax: + 380 3141 23 462

E-mail: hodinka@kmf.uz.ua and hodinka.antal@gmail.com

Web-site: <http://www.kmf.uz.ua/hun114/index.php/a-foiskola-egysegei/61-a-hodinka-antal-intezetr1-roeviden.html>

The activity of the institute touches primarily the following areas:

a) the scientific investigation of the Transcarpathian Hungarian language usage;

b) building, archiving and analyzing of written and spoken linguistical data;

c) dealing with the language planning problems of the local Hungarian language usage, providing suggestions connected with them;

d) education, post-gradual training;

e) organization of researches;

f) education and the support of young talents;

g) giving help and support to the social research programs beside the linguistical ones.

The coworkers of the Institute named after 'Hodinka Antal' have produced the publications within these references during

the short frame of time from the summer of 2001 and the autumn of 2010.

With regards to references we followed a chronological order of publications and an alphabetical one in relation to published papers. The names of co-writers of papers and publications who are members of the Isntitue named after 'Antal Hodinka' are indicated with capslock font.

Beregszasz, 2011. September 2.

Editors

Передмова

„Науково-дослідний центр імені Антонія Годинки” Закарпатського угорського інституту імені Ференца Ракоці II був заснований у 2001 році з метою проведення наукових досліджень у галузі мовознавства, а саме досліджень місцевих варіантів угорської мови на Закарпатті, соціолінгвістичного аналізу мовної ситуації угорської національної меншини України.

У десятирічний період існування працівниками „Науково-дослідного центру імені Антонія Годинки” опубліковано 13 монографій, 9 підручників та навчальних посібників, 207 наукових статей. Дослідники центру брали участь у роботі авторського колективу розроблення тлумачного та орфографічного словників угорської мови, словників іноземних слів і синонімів, українсько-угорського та угорсько-українського словників тощо. Наукові кадри центру мали 173 виступів, доповідей на міжнародних та вітчизняних наукових конференціях.

Це видання є бібліографічним показником наукових публікацій працівників „Науково-дослідного центру імені Антонія Годинки” Закарпатського угорського інституту імені Ференца Ракоці II. Бібліографічний показник видано з нагоди десятиріччя існування науково-дослідного центру.

Контакти:

Адреса для листування : Закарпатський угорський інститут імені Ференца Ракоці II площа Кошута, 6. 90202 Берегово, Закарпаття, Україна

e-mail: hodinka@kmf.uz.ua; hodinka.intezet@gmail.com;

Номери телефонів: Код для міжміських дзвінків (по Україні): 0-31-41-4-29-68 ячейка 137; Код для міжнародних дзвінків: 00 380 31 41-4-29-68 ячейка 137.

Факс: : +380-31-41-234-62

Web: <http://www.kmf.uz.ua/hun114/index.php/a-foiskola-egysegei/61-a-hodinka-antal-intezetrl-roeviden.html>

Берегово, 2 вересня 2011 р.

Редактори

I. Könyvek / Монографіі / Books

1. [1.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ, CSERNICSKÓ ISTVÁN és Orosz Ildikó 2001. *Nyelv, oktatás, politika*. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2001.

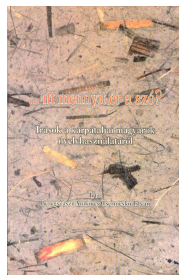
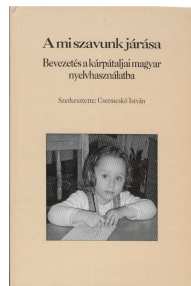
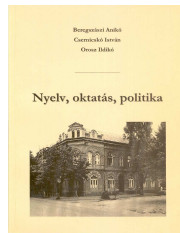
Recenziók, ismertetések: *Kárpátalja* 2001. november 9. (I. évf. 43. szám), 11., *Közüktatás* 2004/4–5: 17–18.

2. [2.] CSERNICSKÓ ISTVÁN szerk. 2003. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.

Recenziók, ismertetések: *Kárpátalja* 2003. április 11. (III. évf., 15. szám), 15., *BeregInfo* 2003. június 30.–július 6. (26. szám), 6., *Együtt* 2003(6)/2: 53–55., *Közüktatás* 2004/4–5: 17–18., Lanstyák István–Menyhárt József szerk., *Tanulmányok a kétnyelvűségről II*. Pozsony: Kalligram Könyvkiadó, 2004: 281–284., *Kisebbségkutatás* 2005/4: 531–535., *Magyar Nyelv* CIII. évf. (2007), 4. szám: 495–498.

3. [3.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004. *...itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról*. Ungvár: PoliPrint, 2004.

Recenziók, ismertetések: *Kárpátalja* 2005. január 21. (V. évf. 3. szám), 10., *Közüktatás* 2004/4–5: 17–18., *Magyar Nyelvőr* 129. évf. (2005)/3: 384–388., *Nyelvtudomány II*. Új folyam, XLIII (2006): 251–254. *Magyar Nyelv* CIII. évf. (2007), 4. szám: 495–498.



4. [4.] Molnár József és MOLNÁR D. ISTVÁN 2005. *Kárpátalja népessége és magyarsága a népszámlálási és népmozgalmi adatok tükrében*. Kárpátaljai Magyar Pedagógusszövetség Tankönyv- és Taneszköztanácsa. Beregszász: Poliprint, 2005.

Recenziók, ismertetések: *Kárpátinfo* 10. évf. 2006. január 12.; <http://karpatinfo.net>; *Kárpátalja* V. évf. 39. (246.) szám; 2005. szeptember 30. <http://www.karpataljalap.net>

5. [5.] BEREGSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2006. *A kárpátaljai magyar nyelvhasználat társadalmi rétegződése*. Ungvár: PoliPrint, 2006.

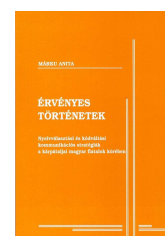
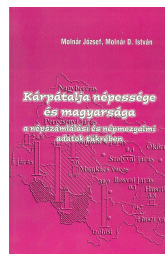
Recenziók, ismertetések: *Kisebbségkutatás*, 2007/1.

6. [6.] KARMACSI ZOLTÁN 2007. *Kétnyelvűség és nyelvészajátítás*. Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2007.

Recenziók, ismertetések: *Kárpátinfo online* 2007. október 21. <http://karpatinfo.net>; *Közetetés* 2007/3–4; *Alkalmazott nyelvtudomány* VII évf. (2007) 227–230.

7. [7.] MÁRKU ANITA 2008. *Érvényes történetek. Nyelvválasztási és kódváltási kommunikációs stratégiák a kárpátaljai magyarok körében*. Monográfia. Rákóczi-füzetek: XLVIII. Ungvár – Beregszász: PoliPrint Kft. – KMF, 2008.

Recenziók, ismertetések: *Kárpátinfo* 12. évf. 53. szám, 2008. december 31. 6., *Kárpátalja* VIII. évf. 52. szám, 10., *Kisebbségkutatás* 2009/1. 164–167.; Lanstyák István, Menyhárt József és Szabó Mihály Gizella szerk., *Tanulmányok a kétnyelvűségről IV*. Dunaszerdahely: Gramma, 2009: 236–238.



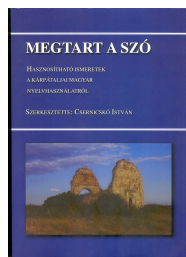
8. [8.] Braun László – CSERNICSKÓ ISTVÁN – Molnár József 2010. *Magyar anyanyelvű cigányok/romák Kárpátalján*. Ungvár: PoliPrint, 2010.

Recenziók, ismertetések: *KárpátInfo* 2010. július 8., 6. lap.; *Közoktatás* 2010/1–2: 18.



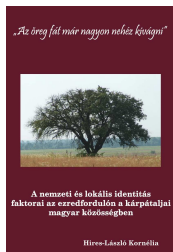
9. [9.] CSERNICSKÓ ISTVÁN szerk. 2010. *Megtart a szó. Hasznosítható ismeretek a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról*. Budapest–Beregszász: MTA Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottság–Hodinka Antal Intézet, 2010.

Recenziók, ismertetések: *Magyar Tudomány* 2010/9: 1141–1142.; *KárpátInfo* 2010. július 22., 6.; *Közoktatás* 2010/1–2: 11–12.



10. [10.] HIRES-LÁSZLÓ KORNÉLIA 2010. „*Az öreg fát már nagyon nehéz kívágni*”: a nemzeti és lokális identitás faktorai az ezredfordulón a kárpátaljai magyar közösségben. Ungvár: PoliPrint, 2010.

Recenziók, ismertetések: *KárpátInfo* 2010/50. szám; <http://karpatinfo.net>; *Együtt* 2011/01., 86-87.old.



11. [11.] Melnyik Szvitlana – CSERNICSKÓ ISTVÁN 2010. *Етнічне та мовне розмаїття України. Аналітичний огляд ситуації*. Ужгород: ПолиПринт.

Recenziók, ismertetések: <http://www.karpatalja.ma/karpatalja/nezopont/81-monografia-ukrajna-nyelvi-es-etnikai-sokszinusegerol>; <http://karpatalja.blog.hu>; <http://bdk.blog.hu>;

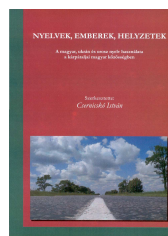


12. [12.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ 2010.
Magyar nyelv. Stilisztika. Tankönyv a magyar tannyelvű iskolák 10. osztálya számára. Csernyivci: Bukrek, 2010.



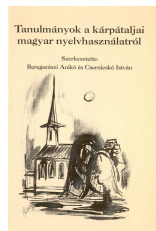
13. [13.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ –
CSERNICSKÓ ISTVÁN – Molnár Anita –
Molnár József 2010. *Nyelvek, emberek, helyzetek: A magyar, ukrán és orosz nyelv használati köre a kárpátaljai magyar közösségben.* Ungvár: PoliPrint, 2010.

Recenziók, ismertetések: <http://www.karpatalja.ma>

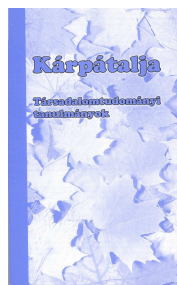


II. Szerkesztett kötetek/ Редаговані наукові видання / Edited Publications

14. [1.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICKSKÓ ISTVÁN szerk. 2004. *Tanulmányok a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról.* PoliPrint – Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, Ungvár, 2004. Recenziók, ismertetések: Kárpátalja 2004. június 4., 11., *Közoktatás* 2004/4–5: 17–18.



15. [2.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és Papp Richárd szerk. 2005. *Kárpátalja. Társadalomtudományi tanulmányok.* MTA Etnikai-nemzeti Kisebbségkutató Intézet – II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, Budapest–Beregszász, 2005. Recenziók, ismertetések a kötetről: Kárpátalja 2005. augusztus 12. (V. évf. 32. szám), 11., *Kárpáti Igaz Szó* 2005. október 13., 6.; *Együtt* 2006/1: 71–72.



16. [3.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN, Kótyuk István, Hnatik-Riskó Márta és Nagy Sándor 2005. *Magyar nyelv 5–12. osztály. Tanterv a magyar tan nyelvű iskolák számára.* // *Угорська мова 5–12 класи. Програма для загальноосвітніх навчальних закладів з угорською мовою навчання.* Чернівці: Видавничий дім Букрек, 2005.



17. [4.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN szerk. 2005. *Integrált irodalom (magyar és világirodalom) 5–12. osztály. Tanterv a magyar tan nyelvű iskolák számára.* // *Література (угорська та зарубіжна).* Інтегрований курс 5–12 класи. Програма для загальноосвітніх навчальних закладів з угорського мовою навчання. Чернівці: Видавничий дім Букрек, 2005.



18. [5.] Orosz Ildikó, Soós Kálmán, CSERNICKSKÓ ISTVÁN, Vass Ilona és Pallay Ferenc szerk. 2006. *A II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola Évkönyve (1996–2006)*. Ungvár: PoliPrint, 2006.

Recenziók, ismertetések: *Kárpátalja* 2006. 2006. március 31., 11.

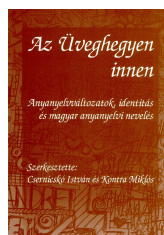
19. [6.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN és MÁRKU ANITA szerk. 2007. *Hiába repülsz te akárhová... Segédkönyv a kárpátaljai magyar nyelvjárások tanulmányozásához*. Ungvár: PoliPrint, 2007.

Recenziók, ismertetések: *Kárpátalja* 2007. december 28., 10., *KárpátInfo* 2008. január 30., 6., *Alkalmazott Nyelvtudomány* 2008/1–2: 214–217.; Lanstyák István – Menyhárt József – Szabó Mihály Gizella szerk., *Tanulmányok a kétnyelvűségről IV.*, 233–236. Dunaszerdahely: Gramma, 2009.

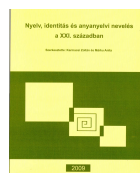
20. [7.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN és Kontra Miklós szerk. 2008. *Az Üveghegyen innen. Anyanyelvátalakítások, identitás és magyar anyanyelvi nevelés*. Ungvár–Beregszász: PoliPrint Kft és II. Rákóczi Ferenc KMF, 2008.

Recenziók, ismertetések: *Magyar Nyelv* 2009/3: 367–368.; *Magyartanítás* 2009/5: 34–35., *Acta Beregsasiensis* 2010/2: 241–241.

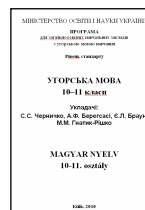
21. [8.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN, HIRES-LÁSZLÓ KORNÉLIA és MÁRKU ANITA szerk. 2008. *„hogyan a magyarság ne vesszen el nyomtalanul ezen a vidéken”. A kárpátaljai magyarság 20. századi története és mai helyzete mélyinterjúk tükrében*. Ungvár: PoliPrint, 2008.



22. [9.] KARMACSI ZOLTÁN és MÁRKU ANITA szerk. 2009. *Nyelv, identitás és anyanyelvi nevelés a XXI. században. Nemzetközi tudományos konferencia előadásai*, Ungvár: PoliPrint, 2009.
Recenziók, ismertetések: *Magyar nyelv* 107. 2011/1.



23. [10.] BERECSZÁSZI ANIKÓ, CSERNICKÓ ISTVÁN, Braun Éva, Hnatik-Riskó Márta szerk. 2010. *Magyar nyelv 10–11. osztály. Tanterv a magyar tannyelvű általános középiskolák számára. // Угорська мова 10–11 класи. Програма для загальноосвітніх навчальних закладів з угорською мовою навчання.* (Затверджено наказом МОН № 1021 від 28.10.2010 р.) Kijev, 2010.



24. [11.] CSERNICKÓ ISTVÁN, Fedinec Csilla, Tarnóczy Mariann és Vančóné Kremmer Ildikó szerk. 2010. *Utazás a magyar nyelv körül: írások Kontra Miklós tiszteletére.* Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2010.



Recenziók, ismertetések: *Modern Nyelvoktatás* 2011/2-3: 115-117.

25. [12.] Vehes Mikola és Fedinec Csilla főszerk., Osztapec Jurij, Oficinszkij Roman, Szarka László, Tokár Marián és CSERNICKÓ ISTVÁN szerk., *Закарпаття 1919–2009 років: історія, політика, культура.* Ужгород: Поліграфцентр „Ліра”, 2010.



Recenziók, ismertetések: www.carpathians.eu; <http://zakarpattya.net.ua>

26. [13.] Fedinec Csilla és Vehes Mikola főszerk., Osztapec Jurij, Oficinszkij Roman, Szarka László, Tokár Marián és CSERNICKÓ ISTVÁN szerk., *Kárpátalja 1919–2009: történelem, politika, kultúra.* Budapest: Argumentum–MTA Etnikai-nemzeti Kisebbségkutató Intézete, 2010.
Recenziók, ismertetések: <http://ungparty.net>; www.karpatalja.ma/tudomany



III. Tanulmányok/ Наукові статті / Papers

2001

27. [1.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2001a. Az ukrán nyelv oktatásának problémái Kárpátalja magyar iskoláiban. *Nyelvünk és Kultúránk* 2001/2: 15–23.
28. [2.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2001b. A nyelvek helyzetére vonatkozó dokumentumok Ukrajnában. *Nyelvünk és Kultúránk* 2001/4: 65–73.
29. [3.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2001c. A kárpátaljai magyarok önmagukról és az ukránokról. *Kisebbségkutatás* 2001/3: 437–444.
30. [4.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2001f. A kárpátaljai magyar középiskolások auto- és heterosztereotípiái. *Acta Beregsasiensis. A Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola évkönyve* 2. szám, 9–13. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola.
31. [5.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és MÁRKU ANITA 2001a. Hatékonyság a nyelvhelyességi kérdések oktatásában. In: *A 11. Élőnyelvi Konferencia előadásai. Az Újvidéki Egyetem Magyar Tanszékének Évkönyve*, 97–103. Újvidék, 2001.
32. [6.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és MÁRKU ANITA 2001b. Valóban különleges-e a nagydobronyiak nyelvjárása? In: *Ungbereg 2001/3. Pánsíp almanach*; (olvasható a www.ungbereg.ini.hu/ungbereg.htm honlapon is)
33. [7.] KARMACSI ZOLTÁN 2001a. A tiszaujlaki lakosok nyelvhasználati szokásai a különböző nyelvhasználati szintereken. In: *A 11. Élőnyelvi Konferencia előadásai. Az Újvidéki Egyetem Magyar Tanszékének Évkönyve*, Újvidék, 2001.
34. [8.] KARMACSI ZOLTÁN 2001b. A tiszaujlaki lakosok interetnikus kapcsolatai és lokális identitástudata egy állomászó terepmunka alapján. *Regio* 2001/3: 141–163.

2002

35. [9.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ 2002. A kárpátaljai magyarság nyelvhasználati sajátosságai a nyelvi tervezés szemszögéből. *Kisebbségkutatás* 2002/2: 368–375.
36. [10.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Soós Kálmán 2002. Gyorsjelentés – Kárpátalja. In: *Mozaike 2001. Magyar fiatalok a Kárpát-medencében*, 91–135. Budapest: Nemzeti Ifjúságkutató Intézet.
37. [11.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és HIRES KORNÉLIA 2002. A kárpátaljai magyarok lokális, regionális és nemzeti identitásáról. *Kisebbségkutatás* 2002/2: 384–388.
38. [12.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és MÁRKU ANITA 2002. Egymás szemében. Kárpátaljai magyar középiskolások véleménye az ukránságról és önmagukról. *Kisebbségkutatás* 2002/2: 389–393.
39. [13.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2002a. A magyarok és a magyar nyelv helyzete Kárpátalján. In: Maróti István és Székely András Bertalan szerk., „*A nyelv ma néktek végső menedéktek...*” *Küzdelem a magyar nyelvért a három régióban*, 151–159. Budapest: Anyanyelvápolók Szövetsége, 2002.
40. [14.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2002b. A nyelvek helyzetére vonatkozó dokumentumok Ukrajnában. In: Kontra Miklós és Hattyár Helga szerk., *Magyarok és nyelvtörvények*, 11–23. Budapest: Teleki László Alapítvány, 2002.
41. [15.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2002c. Jogok és jogtalanságok. A kisebbségek anyanyelvi oktatásához való jog a nemzetközi és az ukrain kisebbségvédelmi dokumentumokban. In: A. Jászó Anna és Bódi Zoltán szerk., *Szociolingvisztikai szöveggyűjtemény*, 274–279. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2002.
42. [16.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2002d. A *-t* végű igék kijelentő módja mint egyetemes változó? *Magyar Nyelv* XCVIII (2002)/3: 313–320.

43. [17.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2002e. A kárpátaljai és magyarországi magyar nyelvhasználat néhány eltéréséről. *Beszédeggyógyítás* 2002/1–2.
44. [18.] MÁRKU ANITA 2002. Угорсько-українські міжмовні контакти на Закарпатті з точки зору соціальної лінгвістики: In: *Молодь, освіта, наука, культура і національна самосвідомість. Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції Том 1*. 134-136 ст., Київ: Європейський Університет, 2002.
45. [19.] KARMACSI ZOLTÁN 2002. Választási sajtótömörülés Kárpátalján. *Regio*: 2002/4: 247–264.

2003

46. [20.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ 2003a. A kárpátaljai Bátyú település. In: Bakó Boglárka szerk., *Lokális világok. Együttélés a Kárpát-medencében*, 321–332. Budapest: MTA Társadalomkutató Központ, 2003.
47. [21.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ 2003b. „...ezerszer jaj a nyelvehagyottnak?” Az anyanyelv kérdésköre a kárpátaljai magyar irodalomban. *Nyelvünk és Kultúránk* 2003/1: 30–38.
48. [22.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ 2003c. Соціолінгвістичні аспекти дослідження міжмовних контактів. In: *Молодь, освіта і культура самосвідомість*, 20–22. Київ: Видавництво Європейського університету, 2003.
49. [23.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003a. A magyar nyelv használatának lehetőségei Kárpátalján de jure és de facto. In: Nádor Orsolya és Szarka László szerk., *Nyelvi jogok, kisebbségek, nyelvpolitika Kelet-Közép-Európában*, 110–122. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2003.
50. [24.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003b. Die Möglichkeiten des Gebrauchs der ungarischen Sprache in der Karpatoukraine de jure und de facto. In: Hrsg. Ferenc Glatz, *Begegnungen 21.: Die Sprache und die kleinen Nationen Ostmitteleuropas*, 101–117. p. Budapest: Europa Institut Budapest, 2003.
51. [25.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003c. Дослідження угорсько-українських міжмовних контактів методами соціальної лінгвістики. *Acta Beregsiensis* Vol. III (2003): 13–17.
52. [26.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003d. A kétnyelvűség (bilingvizmus) fogalma. In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Befejezés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 28–31. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.

53. [27.] BEREGSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003e. A kétnyelvűség típusai, In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 31–34. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
54. [28.] BEREGSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003f. A kétnyelvűség típusai a kárpátaljai magyar közösségben, In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 34–43. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
55. [29.] BEREGSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003g. A kétnyelvűség kialakulásának spontán módjai, In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 43–47. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
56. [30.] BEREGSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003h. A korai kétnyelvűség kialakítása a családi szocializáció folyamatában, In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 47–49. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
57. [31.] BEREGSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003i. Kétnyelvűség kialakítása az oktatás révén, In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 49–55. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
58. [32.] BEREGSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003j. A kárpátaljai magyar személynévhasználat sajátosságai, In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 153–163. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
59. [33.] BEREGSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003k. Pragmatikai eltérések, In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 163–170. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.

60. [34.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2003l. Nyelvcseré és nyelvmegettartás, In: Csernickskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 226–230. Berekszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
61. [35.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2003m. A helyi magyar nyelvváltozatok presztízse, megítélése, In: Csernickskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 247–251. Berekszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
62. [36.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és MÁRKU ANITA 2003. A kárpátaljai magyar középsikolások nyelvhasználatáról, In: Csernickskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 179–207. Berekszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
63. [37.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ, CSERNICKSKÓ ISTVÁN és HIRES KORNÉLIA 2003a. A kárpátaljai magyarok identitás-, nemzet- és hazatudata, In: Csernickskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 230–233. Berekszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
64. [38.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ, CSERNICKSKÓ ISTVÁN és HIRES KORNÉLIA 2003b. A magyar nyelv hasznosíthatósága, In: Csernickskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 242–247. Berekszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
65. [39.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ, CSERNICKSKÓ ISTVÁN, HIRES KORNÉLIA és MÁRKU ANITA 2003. Attitűdök és sztereotípiák: milyennek látjuk magunkat és az ukránokat? In: Csernickskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 233–242. Berekszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.

66. [40.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003a. A kisebbségi nyelvváltozatok esete a hivatásos nemzetőrökkel. *Nyelvünk és Kultúránk* 2003/1: 44–49.
67. [41.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2003b. Csap. In: Bakó Boglárka szerk., *Lokális világok. Együttélés a Kárpát-medencében*, 333–346. Budapest: MTA Társadalomkutató Központ, 2003.
68. [42.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és HIRES KORNÉLIA 2003a. A kölcsönzés, In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 125–138. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
69. [43.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és HIRES KORNÉLIA 2003b. Mi is kell a jó munkához? Munkaerő-piaci esély- és lehetőségnövelő tényezők Kárpátalján. In: Fábri István – Horváth Tamás szerk., *A magyar nyelvű oktatási intézmények munkaerő-piaci kihívásai a Kárpát-medencében*, 57–67. Budapest: Márton Áron Szakkollégium – MTA Etnikai-nemzeti Kisebbségkutató Intézet – TLA Közép-Európai Tanulmányok Központja, 2003.
70. [44.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és KARMACSI ZOLTÁN 2003. A nyelvek a nyelvhasználati színtereken: összegzés, In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 83–84. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
71. [45.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és MÁRKU ANITA 2003. A kárpátaljai magyar nyelvhasználat társadalmi rétegződéséről, In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 207–221. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
72. [46.] HIRES KORNÉLIA 2003. Світ цінностей угорської молоді Закарпаття на початку ХХІ століття. In: *Молодь, освіта, наука, культура і національна самосвідомість. Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції, Том 3.*, 47–49. Кіїв: Європейський Університет, 2003.

73. [47.] HIRES KORNÉLIA és MÁRKU ANITA 2003. Miből élünk? Adalékok a kárpátaljai magyarság munkaerő-piaci helyzetének leírásához. In: Fábri István szerk. *Kisebbségi lét és érvényesülés. A magyar lakosság munkaerő-piaci kihívásai a Kárpát-medencében*, 105-135. old. Budapest, 2003.
74. [48.] KARMACSI ZOLTÁN 2003a. A tiszaujlaki lakosok nyelvválasztási szokásai. In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 74–83. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
75. [49.] KARMACSI ZOLTÁN 2003b. A magyar nyelv Beregszász hivatalaiban. In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 93–100. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.
76. [50.] KARMACSI ZOLTÁN 2003c. A Tiszaújlaki lakosok identitásmutatói. In: Bakó Boglárka szerk. *Lokális világok. Együttélés a Kárpát-medencében*, 347–374. MTA Társadalomkutató Központ, Budapest, 2003.
77. [51.] KARMACSI ZOLTÁN 2003d. Стан викладання української мови у школах з угорською мовою навчання в Закарпатській області. In: *Молодь, освіта, наука, культура і національна самосвідомість. Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції*. Том. 1., 178–180. Кіїв: Європейського університету, 2003.
78. [52.] KARMACSI ZOLTÁN 2003e. Nyelvválasztási szokások a tiszaujlaki középiskolások körében, In: *Acta Beregsasiensis vol. III*. 58–64.
79. [53.] MÁRKU ANITA 2003a. Різні типи лексичних запозичень у варіантах угорської мови Закарпатської області. In: *Молодь, освіта, наука, культура і національна самосвідомість. Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції*. Том 3. 125-127. Кіїв: Європейський Університет, 2003.
80. [54.] MÁRKU ANITA 2003b. A magyar nyelv Beregszász szolgáltató egységeiben, boltjaiban, éttermeiben és a piacon,

valamint az orvosi rendelőben, In: Csernicskó István szerk. *A mi szavunk járása. Bevezetés a kárpátaljai magyar nyelvhasználatba*, 100–104. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2003.

81. [55.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2003. Кількість та розселення угорського населення на території Закарпаття у 2001 році. In: *Молодь, освіта, наука, культура і національна самосвідомість. Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції*. Том 1. 253–255. Київ: Європейського університету, 2003.

82. [56.] MOLNÁR D. ISTVÁN és Molnár József 2003a. Kárpátalja népessége és magyarsága a 2001. évi ukrajnai népszámlálás hozzáférhető eredményeinek a tükrében. In: Gyurgyik L. és Sebők L. szerk. *Népszámlálási körkép Közép-Európából 1989–2002*. 62–79. Budapest: Teleki László Alapítvány, 2003.

83. [57.] MOLNÁR D. ISTVÁN és Molnár József 2003b. Az etnikai térszerkezet változása Kárpátalján a XX. század folyamán. In: Kozma István, Papp Richárd szerk. *Etnikai kölcsönhatások és konfliktusok a Kárpát-medencében. Válogatás a Változások a Kárpát-medence etnikai tér- és identitás szerkezetében című konferencia előadásából*. 123–130. Budapest: Gondolat – MTA Etnikai – Nemzeti Kisebbségkutató Intézet, 2003.

84. [58.] MOLNÁR D. ISTVÁN és Molnár József 2003c. A kárpátaljai magyarság népességföldrajzi viszonyai a 2001-es ukrajnai népszámlálás eredményeinek tükrében. *Pro Minoritate* 2003/ősz. 83–107.

2004

85. [59.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ 2004a. A kárpátaljai magyarok kódváltási szokásairól. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István szerk., *Tanulmányok a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról*, 36–43. PoliPrint – Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, Beregszász, 2004.
86. [60.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ 2004b. Idegennyelv-oktatásunk gondjairól és feladatairól szociolingvisztikai nézőpontból. In: Huszti Ilona szerk., *Idegennyelv-oktatás kisebbségi környezetben*, 10–20. Ungvár: PoliPrint – Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2004.
87. [61.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004a. Magyar értelmező kéziszótár: (majdnem) minden magyar szótára. *Irodalmi Jelenkor* 2004. szeptember: 14.
88. [62.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004b. Egy új iskolatípus mint társadalmi és nyelvi strukturáló tényező? *Magyar Nyelv* C/2: 195–203.
89. [63.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004c. A magyar nyelv oktatása a kárpátaljai magyar iskolákban: nyelvészeti, nyelvpedagógiai és nyelvi emberi jogi vonatkozások. In: *Tanulás, kommunikáció, nevelés. IV. Országos neveléstudományi Konferencia*, 301.
90. [64.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004d. A kárpátaljai magyarok demográfiai helyzete a nyelvcsere/nyelvmegtartás szmszögéből. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István: *itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyarok nyelvhasználatáról*, 10–22. Ungvár: PoliPrint, 2004.
91. [65.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004e. Az anyanyelvet nem megőrizni, hanem használni kell! A Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai kartája és a kárpátaljai magyarság. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó

István: *itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyarok nyelvhasználatáról*, 24–34. Ungvár: PoliPrint, 2004.

92. [66.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2004f. A kárpátaljai magyarok kétnyelvűsége a gyakorlatban. In: Beregszászi Anikó – Csernicskó István: *itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyarok nyelvhasználatáról*, 55–70. Ungvár: PoliPrint, 2004.

93. [67.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2004g. Az ukrán nyelv oktatása a kárpátaljai magyar iskolákban: nyelvpedagógiai és nyelvi emberi jogi vonatkozások. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István: *itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyarok nyelvhasználatáról*, 97–108. Ungvár: PoliPrint, 2004.

94. [68.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2004h. Magyar értelmező kéziszótár: (majdnem) minden magyar szótára. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István: *itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyarok nyelvhasználatáról*, 127–136. Ungvár: PoliPrint, 2004.

95. [69.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2004i. Kárpátaljai szójegyzék In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István: *itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyarok nyelvhasználatáról*, 137–138. Ungvár: PoliPrint, 2004.

96. [70.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2004j. A nyelvjárások és a kárpátaljai magyar iskola: nyelvjárási jelenségek szociolingvisztikai vizsgálata. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István: *itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyarok nyelvhasználatáról*, 140–154. Ungvár: PoliPrint, 2004.

97. [71.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2004k. Egy új iskolatípus mint társadalmi és nyelvi strukturáló tényező? In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István: *itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyarok nyelvhasználatáról*, 155–167. Ungvár: PoliPrint, 2004.

98. [72.] BEREGSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004l. A magyar nyelv oktatása a kárpátaljai magyar iskolákban: nyelvészeti, nyelvpedagógiai és nyelvi emberi jogi problémák. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István: *itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyarok nyelvhasználatáról*, 168–173. Ungvár: PoliPrint, 2004.
99. [73.] BEREGSZÁSZI ANIKÓ és Riskó Éva 2004. Anyanyelv kisebbségben: a kultusz tárgya vagy önmagát igazoló struktúra? In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István szerk., *Tanulmányok a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról*, 144–152. PoliPrint – Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, Beregszász, 2004.
100. [74.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004a. Kisebbségi anyanyelv és identitás. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István szerk., *Tanulmányok a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról*, 27–35. Ungvár: PoliPrint – Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2004.
101. [75.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004b. A magyar nemzeti nyelvstratégiáról, mulasztásainkról, feladatainkról és vágyainkról. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István szerk., *Tanulmányok a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról*, 106–116. Ungvár: PoliPrint – Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2004.
102. [76.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004c. Egy megoldatlan probléma: az államnyelv oktatása a kárpátaljai magyar tannyelvű iskolákban. In: Huszti Ilona szerk., *Idegennyelv-oktatás kisebbségi környezetben*, 113–123. Ungvár: PoliPrint – Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2004.
103. [77.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004d. A magyar nyelv helyzete Kárpátalján. *Magyar Tudomány* 2004/4: 473–480.
104. [78.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004e. Valóban különleges-e a (fiatal) nagydobronyaik nyelvjárása? In: P. Lakatos Ilona és T. Károlyi Margit szerk., *Nyelvésztés, nyelvjárásvésztés, nyelvcseré*, 126–129. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2004.

105. [79.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004f. Az anyanyelv oktatásának nyelvészeti, nyelvpedagógiai és nyelvi emberi jogi problémáiról. *Közekutatás* 2004/4–5: 12–14.
106. [80.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004g. Gondolatok a nyelvi egységről és a nyelvi változatosságról. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István: *itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyarok nyelvhasználatáról*, 110–117. Ungvár: PoliPrint, 2004.
107. [81.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004h. Különböző, mégis azonos. Néhány adat a magyarországi, kárpátaljai és más kisebbségi magyar nyelvváltozatok közötti hasonlóságokról és különbségekről. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István: *itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyarok nyelvhasználatáról*, 118–126. Ungvár: PoliPrint, 2004.
108. [82.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2004i. A kárpátaljai magyar beszélt nyelv tudományos vizsgálata: előzetes egy most induló kutatás anyagából. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István: *itt mennyit ér a szó? Írások a kárpátaljai magyarok nyelvhasználatáról*, 174–177. Ungvár: PoliPrint, 2004.
109. [83.] HIRES KORNÉLIA 2004a. A badalói magyar közösség nyelvhasználati és nyelvjárási sajátosságainak vizsgálata. In: P. Lakatos Ilona és T. Károlyi Margit szerk. *Nyelhvezetés, nyelvjárásvesztés, nyelvcsere*, 130–135. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2004.
110. [84.] HIRES KORNÉLIA 2004b. Adalékok az azonosságtudatunk néhány kérdésének. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István szerk. *Tanulmányok a kárpátaljai magyar nyelvhasználatáról*, 131–143. PoliPrint – Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, Ungvár, 2004.
111. [85.] KARMACSI ZOLTÁN 2004a. A magyar nyelv használatának lehetőségei Beregszászban és Tiszaújlakon, In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István szerk. *Tanulmányok a kárpátaljai nyelvhasználatáról*, 97–106. Ungvár: PoliPrint, 2004.

112. [86.] KARMACSI ZOLTÁN 2004b. Helyzetkép a magyar nyelv Beregszászon és Tiszaújlakon betöltött jogi és gyakorlati helyzetéről, In: Gabóda Béla és Lipcsei Imre szerk.: *Közös értékeink. Kárpátaljai és magyarországi pedagógusok tanulmányai*, 87–100. Beregszász—Szarvas: Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola és Tessedik Sámuel Főiskola Pedagógiai Főiskolai Kar, 2004.
113. [87.] MÁRKU ANITA 2004a. Nyelvjárási eredetű nyelvi változók a kárpátaljai magyar fiatalok nyelvhasználatában. In: P. Lakatos Ilona – T. Károlyi Margit szerk. *Nyelvesztés, nyelvjárásvesztés, nyelvsere*, 135-146. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2004.
114. [88.] MÁRKU ANITA 2004b. Kölcsönszók használata a kárpátaljai magyar fiatalok körében. In: Beregszászi Anikó és Csernicskó István szerk. *Tanulmányok a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról*, 44–55. Ungvár: PoliPrint – Kárpátaljai Magyar Tanárképző Főiskola, 2004.
115. [89.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2004. Migrational attitudes of Transcarpathian Hungarian Youth in 2004. In: Edited by Süli-Zakar István, *Cross-border Co-operations. Schengen Challenges*, 101-105. Debrecen: Kossuth University Press., 2004.
116. [90.] MOLNÁR D. ISTVÁN és Molnár József 2004. Kárpátalja nemzetiségi összetétele a 2001-es népszámlálási adatok alapján. In: Süli-Zakar István szerk. *Határon átnyúló kapcsolatok, humán erőforrások*, 339-346. Debrecen: Kossuth Egyetemi Kiadó, 2004.

2005

117. [91.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ 2005a. A kárpátaljai magyar oktatás és a nyelvi tervezés. In: Huszti Ilona és Koljádzsin Natália szerk. *Nyelv és oktatás a 21. század elején*, 29–35. PoliPrint, Ungvár, 2005.
118. [92.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ 2005b. Egy tannyelv és sok minden más. In: Kontra Miklós szerk. *Sült galamb? Magyar egyetemi tannyelvpolitika. Konferencia a tannyelv választásról Debrecenben, 2004 október 28-31-én*, 183–189. Somorja–Dunaszerdahely: Fórum Kisebbségkutató Intézet–Lilium Aurum Kiadó, 2005.
119. [93.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ 2005c. „Csata” a szimbolikus térért, avagy a látható/láthatatlan anyanyelv. In: Beregszászi Anikó és Papp Richárd szerk. *Kárpátalja. Társadalomtudományi tanulmányok*, 158–163. MTA Etnikai-nemzeti Kisebbségkutató Intézet – II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, Budapest–Beregszász, 2005.
120. [94.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2005. Українська мова у школах з угорською мовою навчання у соціолінгвістичному аспекті. *Українознавство* 2005/4: 82–86.
121. [95.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2005a. Kárpátaljai magyar beszélt nyelvi vizsgálatok: előzetes a Kárpátaljai Magyar Hanganystár adatbázisából. In: Beregszászi Anikó és Papp Richárd szerk. *Kárpátalja. Társadalomtudományi tanulmányok*, 101–114. Budapest–Beregszász: MTA Etnikai-nemzeti Kisebbségkutató Intézet – II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2005.
122. [96.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2005b. Hungarian in Ukraine. In: Edited by Anna Fenyvesi, *Hungarian Language Contact Outside Hungary. Studies on Hungarian as a minority language*. 89–131. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2005.

123. [97.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2005c. Соціолінгвістичний аспект вивчення українсько-угорських міжмовних контактів і освіти. In: Huszti Iлона és Koljádzsin Natália szerk. *Nyelv és oktatás a 21. század elején*, 153–165. Ungvár: PoliPrint, 2005.
124. [98.] CSERNICSKÓ ISTVÁN, Kiss Jenő, Szabó Mihály Gizella, Papp György és Péntek János 2005. A szomszédos országok magyar nyelvi kutatóállomásairól. *Magyar Nyelv* CI/1: 105–113.
125. [99.] HIRES KORNÉLIA 2005a. Kárpátaljai magyar és ukrán fiatalok egymásról és Magyarországról. *Új Ifjúsági Szemle, 2005/tavasz*: 53–60 old.
126. [100.] HIRES KORNÉLIA 2005b. A kárpátaljai magyar fiatalok és a család. In: Csernicskó István szerk. *Diákok és fiatal kutatók tudományos konferenciájának anyagai, II. füzet*, 4–8. Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2005.
127. [101.] KARMACSI ZOLTÁN 2005a. A magyar nyelv használatának lehetőségei Beregszászon és Tiszaújlakon, In: *Diákok és fiatal kutatók tudományos konferenciájának anyagai, I. füzet*, 15–23. Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2005.
128. [102.] KARMACSI ZOLTÁN 2005b. „...magyar kecskének neveztek...” avagy a magyar nyelv presztízse Kárpátalján (az Aréna sátorfesztivál lakóinak körében elvégzett kérdőíves felmérés alapján), In: Beregszászi Anikó és Papp Richárd szerk.: *Kárpátalja. Társadalomtudományi tanulmányok*, 140–158. Budapest–Beregszász: MTA Etnikai-nemzeti Kisebbségkutató Intézet–II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2005.
129. [103.] KARMACSI ZOLTÁN 2005c. Etnikailag vegyes házasság — „vegyes” nyelvhasználat? In: *Acta Beregsiensis A II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola tudományos évkönyve, vol. IV.*, 127–153. Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2005.

130. [104.] MÁRKU ANITA 2005. Kölcsönvett szavak. In: Csernicskó István szerk. *Diákok és fiatal kutatók tudományos konferenciájának anyagai*. III. füzet, 8-17. II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, Beregszász, 2005.
131. [105.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2005a. Kárpátalja magyar lakossága az 1989. és a 2001. évi népszámlálások tükrében. In: Csernicskó István szerk. *Diákok és fiatal kutatók tudományos konferenciájának anyagai*. I. füzet, 30-34. Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2005.
132. [106.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2005b. Migrációs tendenciák Ukrajnában a függetlenség kivívását követően. In: Süli-Zakar István szerk. *Tájak – Régiók – Települések...*. *Didakt.* 274-248. Debrecen: Didakt kiadó, 2005.
133. [107.] Orosz Ildikó, CSERNICSKÓ ISTVÁN, Soós Kálmán, Bernzovics László és Gabóda Béla 2005. A kárpátaljai magyar felnőttképzés és szakképzés esélyei. *Regio* 2005/2: 27–56.

2006

134. [108.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2006a. Határon túli magyar élönnyelvi kutatások, támogatáspolitikai és magyar–magyar tudományos együttműködés. In: Berényi Dénes szerk. *Tudományos konferencia az MTA Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottság megalakulásának 10 éves évfordulója alkalmából*, 123–132. Budapest: Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottság, 2006.
135. [109.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2006b. Magyarországi PhD és DLA képzésben résztvevő kárpátaljai ösztöndíjas hallgatók körében végzett felmérések eredményei. In: Orosz Ildikó szerk. *Felsőoktatási támogatások és hasznosulásuk Kárpátalján*, 176–205. Ungvár–Beregszász: PoliPrint Kft. – II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2006.
136. [110.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2006c. A magyar nyelv használata Kárpátalján: a jogok és a gyakorlat. *Romániai Magyar Jogtudományi Közöny* IV (2006)/2: 51–62.
137. [111.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2006d. Az ukrán–oroszi nyelvi háború és a kárpátaljai magyarság. *Kisebbségkutatás* 2006/4: 764–769.
138. [112.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2006e. Kell egy csapat! Gondolataim a magyar külpolitikai stratégia kapcsán. *Magyar Kisebbség, Nemzetpolitikai Szemle* 2006/3–4: 128–135.
139. [113.] KARMACSI ZOLTÁN 2006. Interferenciajelenségek az etnikailag vegyes házasságokban nevelkedő gyermekek beszédében, In: Benő Attila és Szilágyi N. Sándor szerk.: *Nyelvi közösségek — nyelvi jogok*, 166–177. Kolozsvár: Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége 2006.
140. [114.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2006. Nationalities and migration of Hungarians in Transcarpathia. In: Edited by Prof. Dr. István Süli-Zakar Dsc and Prof. Dr. Ioan Horga, *Regional Development in the Romanian-Hungarian Cross-border Space from National to European Perspective*. Debrecen: Kossuth University Press, 2006.

2007

141. [115.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2007a. A kárpátaljai magyar nyelvjárások és az iskola: elméleti és módszertani kérdések. *Acta Beregsasiensis* 2007/1: 44–62.
142. [116.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2007b. A Regionális és Kisebbségi Nyelvek Európai Kartája – ukrainai módra. *Kisebbségkutatás* 2007/2: 251–261.
143. [117.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2007c. A kárpátaljai magyar nyelvjárásokról. In: Csernicskó István és Márku Anita szerk.: *Hiába repülsz te akárhová... Segédkönyv a kárpátaljai magyar nyelvjárások tanulmányozásához*, 7–96. Ungvár: PoliPrint, 2007.
144. [118.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2007d. Kisebbségi lét – sorsverés vagy általános probléma? In: Benő Attila, Fazakas Emese és Szilágyi N. Sándor szerk. *Nyelvek és nyelvváltozatok: Köszöntő kötet Péntek János tiszteletére, Első kötet*, 152–159. Kolozsvár: Anyanyelvapolók Erdélyi Szövetsége, 2007.
145. [119.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2007. A készülő kárpátaljai magyar hanganyagtár egy lehetséges alkalmazása: írott és beszélt nyelvi kutatásokból származó eredmények összevetése. In: Zelliger Erzsébet szerk., *Nyelv, területiség, társadalom. A 14. Élőnyelvi Konferencia (Bük, 2006. október 9–11.) előadásai*, 25–32. Budapest: Magyar Nyelvtudományi Társaság, 2007.
146. [120.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Melnyik Szvitlana 2007a. Az ukrainai kisebbségek és a nyelvi oktatás. In: Orosz Ildikó szerk.: *Magyarok a Tisza-forrás környékén. A felső-Tisza-vidéki magyarok anyanyelvi-oktatási helyzete egy kutatás tükrében*, 120–148. Ungvár: PoliPrint, 2007.
147. [121.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Melnyik Szvitlana 2007b. Linguistic Minorities in the Ukraine. In: *11th International Conference on Minority Languages (ICML XI). Conference Abstracts*, p. 32. Pécs: Research Institute for Linguistic, Hungarian Academy of Sciences – Research Institute for Ethnic and National Minority

Studies, Hungarian Academy of Sciences – Faculty of Political and Legal Sciences, University of Pécs, 2007.

148. [122.] Molnár József, Berghauer Sándor, Fodor Gyula, Izsák Tibor, Gönczy Sándor és MOLNÁR D. ISTVÁN 2007. A földrajz írásbeli felvételi vizsgák néhány tanulsága a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskolán. In: *Acta Beregsasiensis*, vol. VI/1, 111–120.

2008

149. [123.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2008a. „ide vannak gyökerezve azok a szavak” A szókölcsonzésekről a kárpátaljai magyar hanganyagtár alapján. *Acta Beregsasiensis* VII (2008)/2: 7–19.
150. [124.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2008b. „Nekünk ez a szép, mert ezt beszéljük”. A saját nyelvváltozatokhoz való viszony a kárpátaljai magyar hanganyagtár alapján. *Együtt* 2008/2: 69–79.
151. [125.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2008c. A nyelv szerepe a kárpátaljai magyarság azonosságtudatában. In: Császár Melinda – Rosta Gergely szerk.: *Ami rejtve van s ami látható. Tanulmányok Gereben Ferenc 65. születésnapjára*, 101–113. Budapest–Piliscsaba: Pázmány Társadalomtudomány 10., 2008.
152. [126.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2008d. A nyelvészek társadalmi felelőssége, avagy: néhány érv az anyanyelvi iskola mellett. *KárpátInfo* 2008/30: 5.
153. [127.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2008e. Ukrajna összhangra törekszik. Az ukrainai oktatáspolitikai nyelvi vonatkozásai. *Kisebbségkutatás* 2008/2: 302–315.
154. [128.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2008f. Lőrincze Lajos emlékezete Kárpátalján. *Magyar Nyelv* CIV. (2008): 353–354.
155. [129.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2008g. Nyelv és azonosságtudat összefüggései a kárpátaljai magyar közösségben. In: Fedinec Csilla szerk.: *Értékek, dimenziók a magyarságkutatásban*, 153–170. Budapest: Magyar Tudományos Akadémia Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottság, 2008.
156. [130.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2008h. Új szemlélet – régi reflexek: hogyan tehetjük hatékonyabbá a magyar anyanyelvi nevelést? In: Csernicskó István és Kontra Miklós szerk.: *Az Üreghegyen innen. Anyanyelvváltozatok, identitás és magyar anyanyelvi nevelés*, 105–147. Ungvár–Beregszász: PoliPrint Kft és II. Rákóczi Ferenc KMF, 2008.

157. [131.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és HIRES-LÁSZLÓ KORNÉLIA 2008. A nemzeti és lokális identitás meghatározó tényezők a kárpátaljai magyar közösségben. In: Csernicskó István, Hires-László Kornélia és Márku Anita szerk.: *„hogyan a magyarság ne vesszen el nyomtalanul ezen a vidéken”. A kárpátaljai magyarság 20. századi története és mai helyzete mélyinterjúk tükrében*, 9–28. Ungvár: PoliPrint Kft., 2008.

158. [132.] MÁRKU ANITA 2008a. A kárpátaljai magyarok nyelvválasztási stratégiái kétnyelvű nyelvi módban. In: Kötél Emőke szerk. *PbD konferencia. A Tudomány Napja tiszteletére rendezett konferencia tanulmányaiból*. 2008. november 10., 214–238. Budapest: Balassi Intézet Márton Áron Szakkollégium, 2008.

159. [133.] MÁRKU ANITA 2008b. Szókölcsonzés a kárpátaljai magyar főiskolások és egyetemisták körében. *Alkalmazott Nyelvtudomány*, 2008/1-2, 27–39.

2009

160. [134.] Bárány Erzsébet és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009. Дослідження українсько-угорських міжмовних контактів у Закарпатському угорському інституті ім. Ференца Ракоці II. *Acta Beregsiensis* 2009/1: 91–112.
161. [135.] BERECSZÁSZI ANIKÓ 2009. Anyanyelv-oktatás hozzáadó (additív) szemléletben: a magyar nyelv tanterv kínálta lehetőségek. In: Karmacs Zoltán és Márku Anita szerk., *Nyelv, identitás és anyanyelvi nevelés a XXI. században*, 20–25. Ungvár: PoliPrint, 2009.
162. [136.] BERECSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009. The Linguistic Aspects of Current Ukrainian Educational Policy. In: Tarnóczy, Mariann and Kövér, Alexandra eds., *20 Years: Report on the Activities of the Sasakawa Young Leaders Fellowship Fund in Hungary 1989–2009: A Selection of 20 Studies from the Past 20 Years*, 1–9. Budapest: HAS-Sasakawa Young Leaders Fellowship Fund, 2009. (Article on the CD “A Selection of 20 Studies from the Past 20 Years”)
163. [137.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009a. Az ukrajnai oktatáspolitikai a nyelvi asszimiláció szolgálatában. *Korunk* 2009/február: 33–40.
164. [138.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009b. „Se felrúgni, se elhagyni”. A magyar nyelv regionális változatai és a kárpátaljai magyarok azonosságtudata. *Hitel* 2008/2: 105–109.
165. [139.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009c. Проблемні питання викладання української мови у школах з угорською мовою навчання. In: Герцог Ю. ред.: *Державотворча й об'єднувальна функції української мови: реалії, здобутки, перспективи*, 105–116. Ужгород: Поліграф центр Ліра, 2009.
166. [140.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009d. The linguistic aspects of the Ukrainian educational policy: the case of Ukraine. In: Pajusalu, Karl eds., *12th International Conference on Minority*

Languages: Conference Abstracts, 38–39. Tartu: University of Tartu, 2009.

167. [141.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009e. Az oktatáspolitikai a nyelv- és nemzetpolitika szolgálatában. In: Gabóda Béla és Lipcsei Imre szerk., *Közös gondolatok*, 56–71. Ungvár: PoliPrint, 2009.

168. [142.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009f. Nyelv, oktatás és azonosságtudat összefüggései Ukrajnában. In: Karmacs Zoltán és Márku Anita szerk., *Nyelv, identitás és anyanyelvi nevelés a XXI. században*, 26–33. Ungvár: PoliPrint, 2009.

169. [143.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009g. Напрямки мовної освіти України і угорськомовна освіта на Закарпатті. *Acta Beregsasiensis* 2009/2: 97–106.

170. [144.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009h. Tények, adatok a kárpátaljai magyarok nyelvtudásáról. *Együtt* 2009/3: 70–77.

171. [145.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009i. A nyelvi jogi szabályozást meghatározó tényezők Ukrajnában. *Magyar Tudomány* 2009/11: 1297–1303.

172. [146.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009j. „Szépen, igeragozás szerint beszélnek” – Mi, ti és ők, avagy hogyan látják nyelvváltozataikat a kárpátaljai magyarok. In: Borbély Anna, Vančóné Kremmer Ildikó és Hattyár Helga szerk., *Nyelvideológiák, nyelvi attitűdök és sztereotípiák*, 405–414. Budapest–Dunaszerdahely–Nyitra: MTA Nyelvtudományi Intézet, Gramma Nyelvi Iroda, Konstantin Filozófus Egyetem Közép-európai Tanulmányok Kar, Tinta Kiadó, 2009.

173. [147.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009k. A szókölcsonzéshez való viszony a kárpátaljai magyar közösségben. In: Lanstyák István – Menyhárt József – Szabó Mihály Gizella szerk., *Tanulmányok a kétnyelvűségről V.*, 11–27. Dunaszerdahely: Gramma, 2009.

174. [148.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009l. Ukrajna és a nyelvi sokszínűség. In: Lanstyák István, Menyhárt József, Szabó Mihály Gizella szerk., *Tanulmányok a kétnyelvűségről IV.*, 11–23. Dunaszerdahely: Gramma, 2009.
175. [149.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009m. Ahol a kéttannyelvű oktatás visszalépés: Ukrajna. In: Kolláth Anna szerk., *A muravidéki kétnyelvű oktatás fél évszázada*, 295–303. Maribor: Zora, 2009.
176. [150.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Ferenc Vikória 2009a. Ukrainian Educational Policy and the Transcarpathian Hungarian Higher Education. In: Horváth, István and Tódor, Erika Mária eds., *Nemzetállamok, globalizáció és kétnyelvűség*, 330–331. Kolozsvár: Nemzeti Kisebbségkutató Intézet–Kriterion, 2009.
177. [151.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Ferenc Viktória 2009b. Az ukrajnai oktatáspolitikai és a kárpátaljai magyar felsőoktatás. In: Horváth István és Tódor Erika Mária szerk., *Nemzetállamok, globalizáció és kétnyelvűség*, 25–40. Kolozsvár: Nemzeti Kisebbségkutató Intézet–Kriterion, 2009.
178. [152.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Göncz Lajos 2009. Tannyelvválasztás a kisebbségi régiókban: útmutató kárpátaljai magyar szülőknek és pedagógusoknak. Budapest: Magyar Köztársaság Miniszterelnöki Hivatala, 2009.
179. [153.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és KARMACSI ZOLTÁN 2009. Magyar nyelv és irodalom szakos képzés a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskolán. *Eruditio – Educatio. A Sehe János Egyetem Tanárképző Karának tudományos folyóirata* 2009/2: 83–87.
180. [154.] HIRES-LÁSZLÓ KORNÉLIA 2009. A nemzeti és lokális identitás tényezői a kárpátaljai magyarok körében. In: Karmacsi Zoltán és Márku Anita szerk. *Nyelv, identitás és anyanyelvi nevelés a XXI. században*, 47–54. Ungvár: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola Hodinka Antal Intézete, 2009.

181. [155.] MÁRKU ANITA 2009a. A kódváltáshoz kapcsolódó attitűdök és nyelvi mítoszok a kárpátaljai magyarság körében In: Borbély Anna, Vančoné Kremmer Ildikó és Hattyár Helga szerk., *Nyelvhideológiák, nyelvi attitűdök és sztereotípiák*, 373–383. Budapest–Dunaszerdahely–Nyitra: MTA Nyelvtudományi Intézet, Gramma Nyelvi Iroda, Konstantin Filozófus Egyetem Közép-európai Tanulmányok Kar, Tinta Kiadó, 2009.
182. [156.] MÁRKU ANITA 2009b. Nyelvválasztási stratégiák a kétnyelvű kárpátaljai fiatalok körében. *Acta Beregsasiensis. A II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola tudományos évkönyve. 2009/2*: 145–163.
183. [157.] MÁRKU ANITA 2009c. „Po zákárpátszki” Interfeniájelenségek a kárpátaljai magyar közösségben. In: Balázs Géza és Grétsy László szerk. *Anyanyelv az életben*, 144–155. OKM - Anyanyelvapolók Szövetsége, Tinta Könyvkiadó, Budapest, 2009.
184. [158.] MÁRKU ANITA 2009d. A kárpátaljai magyarok kétnyelvű nyelvhasználatára pszicholingvisztikai megközelítésben. In: Karmacsi Zoltán és Márku Anita szerk. *Nyelv, identitás és anyanyelvi nevelés a XXI. században*, 107–113. Ungvár: PoliPrint, 2009,
185. [159.] MÁRKU ANITA 2009e. A Hodinka Antal Intézetéről röviden. In: Lanstyák István–Menyhárt József–Szabó Mihály Gizella szerk. *Tanulmányok a kétnyelvűségről IV.*, 223–230. Dunaszerdahely: Gramma. 2009,
186. [160.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2009a. A népességszám történeti alakulása. In: Baranyi Béla szerk. *Kárpátalja. A Kárpát-medence régiói 11. Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központja*, 164–174. Pécs-Budapest: Dialog Campus Kiadó, 2009.
187. [161.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2009b. Városi típusú települések. In: Baranyi Béla szerk. *Kárpátalja. A Kárpát-medence régiói 11. Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központja*, 245–250. Pécs-Budapest: Dialog Campus Kiadó, 2009.

188. [162.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2009c. A természetes szaporodás. In: Baranyi Béla szerk. *Kárpátalja. A Kárpát-medence régiói 11. Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központja*, 176–180. Pécs-Budapest: Dialog Campus Kiadó, 2009.
189. [163.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2009d. Vándormozgalom. In: Baranyi Béla szerk. *Kárpátalja. A Kárpát-medence régiói 11. Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központja*, 180–184. Pécs-Budapest: Dialog Campus Kiadó, 2009.
190. [164.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2009e. A megye városai. In: Baranyi Béla szerk. *Kárpátalja. A Kárpát-medence régiói 11. Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központja*, 241–245. Pécs-Budapest: Dialog Campus Kiadó, 2009.
191. [165.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2009f. Óriásfalvak. In: Baranyi Béla szerk. *Kárpátalja. A Kárpát-medence régiói 11. Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központja*, 260–262. Pécs-Budapest: Dialog Campus Kiadó, 2009.
192. [166.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2009g. Munkácsi járás. In: Baranyi Béla szerk. *Kárpátalja. A Kárpát-medence régiói 11. Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központja*, 278–281. Pécs-Budapest: Dialog Campus Kiadó, 2009.
193. [167.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2009h. Szolyvai járás. In: Baranyi Béla szerk. *Kárpátalja. A Kárpát-medence régiói 11. Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központja*, 291–293. Pécs-Budapest: Dialog Campus Kiadó, 2009.
194. [168.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2009i. Volóci járás. In: Baranyi Béla szerk. *Kárpátalja. A Kárpát-medence régiói 11. Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központja*, 298–300. Pécs-Budapest: Dialog Campus Kiadó, 2009.
195. [169.] MOLNÁR D. ISTVÁN és Molnár József 2009. A kárpátaljai magyarság népességföldrajzi viszonyai a 21. század elején. In: Fedinec Csilla szerk. *Értékek, dimenziók a magyarságkutatásban*, 218–243. Budapest: Magyar Tudományos Akadémia Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottság, 2009.

196. [170.] Tóth Mihály és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009a. Az ukrainai kisebbségi jogalkotás fejlődése és két részterülete: a névhasználat és a politikai képviselet. *Regio* 2009/2: 69–107.

197. [171.] Tóth Mihály és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2009b. Az ukrainai kisebbségi jogalkotás fejlődése és két részterülete: a névhasználat és a politikai képviselet. In: Vass Tibor szerk., *Húsz éve, Kijevben, magyarul... Visszatekintés a kijevi magyarság két évtizedére*, 70–101. Kijev: Magyarok Kijevi Egyesülete, 2009.

198. [172.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ 2010a. A kárpátaljai magyar előnyelvi kutatások eredményeinek hozadéka a kárpátaljai magyar anyanyelvi oktatásban. In: Kozmács István – Vančová Ildikó szerk. *Tudomány az oktatásért – oktatás a tudományért. Absztraktok*, 13–14. Nyitra: Konstantin Filozófus Egyetem Közép-európai Tanulmányok Kara, 2010.

199. [173.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ 2010b. A kárpátaljai magyar előnyelvi kutatások eredményeinek hozadéka a kárpátaljai magyar anyanyelvi oktatásban. In: Kozmács István, Vančoné Kremmer Ildikó szerk., *Közös jövőnk a nyelv I. Nyelvtudomány és pedagógia, Tudomány az oktatásért – oktatás a tudományért, Veda pre vzdelanie – vzdelanie pre vedu, Science for Education – Education for Science. Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre Fakulta stredoeurópskych štúdií*, 47–55. Nyitra: Konstantin Filozófus Egyetem Közép-európai Tanulmányok Kara, 2010.

200. [174.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2010a. Róka fogta csuka? Az ukrainai nyelvpolitika alapproblémáiról és alakulásának nehézségeiről. In: Csernicskó István, Fedinec Csilla, Tarnóczy Mariann és Vančoné Kremmer Ildikó szerk., *Utagás a magyar nyelv körül: írások Kontra Miklós tiszteletére*, 180–190. Budapest: Tinta Könyvkiadó.

201. [175.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ és CSERNICSKÓ ISTVÁN 2010b. Направление языковой политики украины как фактор этнических и языковых конфликтов. In: Виноградов В. – Михальченко В. ред.: *Язык и общество в современной России и других странах / Language and Society in present-day Russia and other countries*, 245–249. Москва: Институт языкознания РАН – Научно-исследовательский центр по национально-языковым отношениям, 2010.

202. [176.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ – CSERNICSKÓ ISTVÁN – HIRES-LÁSZLÓ KORNÉLIA – KARMACSI ZOLTÁN – MÁRKU ANITA 2010. A kétnyelvűség hatása a kárpátaljai magyar nyelv-

használatra. In: *Megtart a szó. Hasznosítható ismeretek a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról*, 77–109. Budapest–Beregszász: MTA Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottság–Hodinka Antal Intézet, 2010.

203. [177.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ – CSERNICKSKÓ ISTVÁN – KARMACSI ZOLTÁN 2010. A kétnyelvűség és a magyar nyelv használhatósága. In: *Megtart a szó. Hasznosítható ismeretek a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról*, 35–75. Budapest–Beregszász: MTA Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottság–Hodinka Antal Intézet, 2010.

204. [178.] BEREKSZÁSZI ANIKÓ – Séra Magdolna 2010. Magyar vagy ukrán iskola? (Az iskolai tantervnyelvválasztásról egy vizsgálat eredményeinek tükrében). *Acta Beregsiensis* 2010/1: 119–125.

205. [179.] Braun László – CSERNICKSKÓ ISTVÁN – Molnár József 2010. Merre visz a „cigány út?” Magyar anyanyelvű cigányok Kárpátalján. *Regio* 2010/1: 44–95.

206. [180.] Csányi Erzsébet, CSERNICKSKÓ ISTVÁN, Salat Levente és Tóth Károly 2010. Javaslat a határon túli magyar tudományosság fogalmának értelmezésére. In: Fedinec Csilla szerk., *Magyar-magyar interdiszciplináris kutatások, intézményi együttműködések lehetősége*, 211–213. Budapest: MTA Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottsága, 2010.

207. [181.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2010a. Az anyanyelv fenntartásának szándéka. In: *Megtart a szó. Hasznosítható ismeretek a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról*, 137–145. Budapest–Beregszász: MTA Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottság–Hodinka Antal Intézet, 2010.

208. [182.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2010b. Jogok és lehetőségek az anyanyelv használatára. In: *Megtart a szó. Hasznosítható ismeretek a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról*, 111–135. Budapest–Beregszász: MTA Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottság–Hodinka Antal Intézet, 2010.

209. [183.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2010c. A demarkáció és a hasznosulás kérdése – ukrainai nézőpontból. In: Fedinec Csilla szerk., *Magyar-magyar interdiszciplináris kutatások, intézményi együttműködések lehetősége*, 208–210. Budapest: MTA Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottsága, 2010.
210. [184.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2010d. Az államnyelv oktatásának nyelv- és oktatáspolitikai háttere Kárpátalján. In: Kozmács István és Vančová Ildikó szerk. *Tudomány az oktatásért – oktatás a tudományért. Absztraktok*, 19–20. Nyitra: Konstantin Filozófus Egyetem Közép-európai Tanulmányok Kara, 2010.
211. [185.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2010e. Az államnyelv oktatásának nyelv- és oktatáspolitikai háttere Kárpátalján. In: Kozmács István, Vančoné Kremmer Ildikó szerk., *Közös jövőnk a nyelv I. Nyelvtudomány és pedagógia, Tudomány az oktatásért – oktatás a tudományért, Veda pre vzdelanie – vzdelanie pre vedu, Science for Education – Education for Science. Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre Fakulta stredo európskych štúdií*, 57–69. Nyitra: Konstantin Filozófus Egyetem, Közép-európai Tanulmányok Kara, 2010.
212. [186.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2010f. Nyelvpolitika a területi revízió idején (1938–1944). In: Fedinec Csilla – Vehes Mikola szerk. *Kárpátalja 1919–2009: történelem, politika, kultúra* 584–593. Budapest: Argumennum, 2010.
213. [187.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2010g. Мовна політика в часи територіальної ревізії (1938–1944). In: Fedinec Csilla – Vehes Mikola szerk. *Закарпаття 1919–2009: історія, політика, культура*, 660–668. Ужгород, 2010.
214. [188.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN és Fedinec Csilla 2010a. Csehszlovákia nyelvpolitikai törekvései (1918–1939). In: Fedinec Csilla – Vehes Mikola szerk. *Kárpátalja 1919–2009: történelem, politika, kultúra*, 572–584. Budapest: Argumennum, 2010.
215. [189.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN és Fedinec Csilla 2010b. Мовно-політичні стремління Чехословаччини (1918–1939 роки). In: Fedinec Csilla – Vehes Mikola szerk. *Закарпаття*

1919–2009: *історія, політика, культура*, 648–660. Ужгород, 2010.

216. [190.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Fedinec Csilla 2010c. Kronológia 1918–2008. In: Fedinec Csilla és Mikola Vehes főszerk., *Kárpátalja 1919–2009: történelem, politika, kultúra*, 628–632. Budapest: Argumaneum–MTA Etnikai-nemzeti Kisebbségkutató Intézete, 2010.

217. [191.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Fedinec Csilla 2010d. Хронологія [мовних] подій 1918–2008 років. In: М. Вереш та Ч. Фединець ред., *Закарпаття 1919–2009 років: історія, політика, культура*, 704–708. Ужгород: Поліграфцентр „Ліра”, 2010.

218. [192.] CSERNICSKÓ ISTVÁN and Ferenc Viktória 2010. Education as an ideal means of achieving a nation state in Ukraine. In: Róka, Jolán ed. *Concepts & Consequences of Multilingualism in Europe*, 329–349. Budapest: Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola, 2010.

219. [193.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Melnyik Szvitlana 2010a. A nyelvpolitika fogalma. In: Fedinec Csilla – Vehes Mikola szerk. *Kárpátalja 1919–2009: történelem, politika, kultúra* 553–562. Budapest: Argumenum, 2010.

220. [194.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Melnyik Szvitlana 2010b. A Szovjetunió nyelvpolitikája (1945–1991). In: Fedinec Csilla – Vehes Mikola szerk. *Kárpátalja 1919–2009: történelem, politika, kultúra* 593–605. Budapest: Argumenum, 2010.

221. [195.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Melnyik Szvitlana 2010c. A független Ukrajna nyelvpolitikai törekvései. In: Fedinec Csilla – Vehes Mikola szerk. *Kárpátalja 1919–2009: történelem, politika, kultúra* 606–627. Budapest: Argumenum, 2010.

222. [196.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Melnyik Szvitlana 2010d. Поняття мовної політики. In: Fedinec Csilla – Vehes Mikola szerk. *Закарпаття 1919–2009: історія, політика, культура* 629–638. Ужгород, 2010.

223. [197.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Melnyik Szvitlana 2010e. Мовна політика Радянського Союзу (1945–1991). In: Fedinec Csilla – Vehes Mikola szerk. *Закарпаття 1919–2009: історія, політика, культура* 668–681. Ужгород, 2010.
224. [198.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Melnyik Szvitlana 2010f. Мовна політика в незалежній Україні. In: Fedinec Csilla – Vehes Mikola szerk. *Закарпаття 1919–2009: історія, політика, культура*, 681–703. Ужгород, 2010.
225. [199.] CSERNICSKÓ ISTVÁN és Szabó Mihály Gizella 2010. Hátrányból előnyt: a magyar nyelvpolitika és nyelvtervezés kihívásairól. In: Bitskey Botond szerk., *Határon túli magyarság a 21. században: konferencia-sorozat a Sándor-palotában 2006–2008*, 167–198. Budapest: Köztársasági Elnöki Hivatal, 2010.
226. [200.] CSERNICSKÓ ISTVÁN, Péntek János és Szabó Mihály Gizella 2010. A határon túli magyar nyelvváltozatok a többségi nyelvpolitikák rendszerében: Románia és Ukrajna példája. *Regio* 2010/3: 3–36.
227. [201.] KARMACSI ZOLTÁN 2010. Magyar diákok véleménye az ukrainai emelt szintű érettségiről. In: Kozmács István és Vančová Ildikó szerk. *Tudomány az oktatásért – oktatás a tudományért. Absztrakatok*, 42. Nyitra: Konstantin Filozófus Egyetem Közép-európai Tanulmányok Kara, 2010.
228. [202.] MÁRKU ANITA 2010a. „Mindig legyen érvényes történeted!” Kétnyelvűségi hatások és kommunikációs stratégiák kárpátaljai magyar fősikolások és egyetemisták körében. In: Kozmács István és Vančová Ildikó szerk. *Tudomány az oktatásért – oktatás a tudományért. Absztrakatok*, 54. Nyitra: Konstantin Filozófus Egyetem Közép-európai Tanulmányok Kara, 2010.
229. [203.] MÁRKU ANITA 2010b. „Mindig legyen érvényes történeted”: a kárpátaljai magyarok kódváltási stratégiai pragmatikai nézőpontból. In: Kozmács István, Vančóné Kremmer Ildikó szerk., *Közös jövőnk a nyelv II. Nyelvtudomány és pedagógia, Tudomány az oktatásért – oktatás a tudományért, Veda pre*

vzdelanie – vzdelanie pre vedu, Science for Education – Education for Science. Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre Fakulta stredoeurópskych štúdií, 35–45. Nyitra: Konstantin Filozófus Egyetem Közép-európai Tanulmányok Kara, 2010.

230. [204.] MÁRKU ANITA 2010c. Kárpátaljai magyarok kódváltási stratégiái. In: Navracsics Judit szerk., *Nyelv, beszéd, írás. Pszicholingvisztikai tanulmányok I.*, 111–120. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2010.

231. [205.] Molnár József és MOLNÁR D. ISTVÁN 2010a. Akik a magyar nyelvet fenntartják: magyarok és magyar anyanyelvűek Kárpátalján. In: Csernicskó István szerk., *Megtart a szó. Hasznosítható ismeretek a kárpátaljai magyar nyelvhasználatról*, 13–32. Budapest–Beregszász: MTA Magyar Tudományosság Külföldön Elnöki Bizottság–Hodinka Antal Intézet, 2010.

232. [206.] Molnár József és MOLNÁR D. ISTVÁN 2010b. Demográfia, Kárpátalja népességének etnikai arculata; népesedéspolitika, vándormozgalom, munkaerő migráció. In: Fedinec Csilla – Vehes Mikola szerk. *Kárpátalja 1919–2009: történelem, politika, kultúra* 422–441. Budapest: Argumennum, 2010.

233. [207.] Molnár József és MOLNÁR D. ISTVÁN 2010c. Демографія та етнічна структура населення Закарпаття: демографічна політика, міграція, трудова міграція. In: Fedinec Csilla – Vehes Mikola szerk. *Закарпаття 1919–2009: історія, політика, культура* 483–504. Ужгород, 2010.

IV. Kisebb cikkek/ Автореферати, тезиси / Shorter Papers

234. [1.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2001a. A nákozásról egy reprezentatív vizsgálat eredményei kapcsán. *Központtatás* VIII/1 (2001): 13.
235. [2.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2001b. Otthon vagyunk-e itthon? *Kárpátalja* 2001. július 6., 12. oldal
236. [3.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2001c. Egymás szemében. Kárpátaljai magyar középiskolások véleménye önmagukról és az ukránságról. *Kárpátalja* 2001. április 13., 11. oldal
237. [4.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2001d. Amire büszkék lehetünk. A globalizáció és a nyelvjárások. *Kárpátalja* 2001. március 30., 11. oldal
238. [5.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2002a. Mozaik 2001 – kutatás a fiatalságról. Kárpátaljai magyar fiatalok a magyarságról és a státustörvényről. *Kárpátalja* 2002. április 19., 4. oldal
239. [6.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2002b. Szigorúan ellenőrzött szótárak. *Kárpátalja* 2002. október 25., 11. oldal
240. [7.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2002c. Bíró, tanácselnök, polgármester. *Kárpátalja* 2002. október 18., 11. oldal
241. [8.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2002d. Ukrajna lépéselőnyben. *Kárpátalja* 2002. szeptember 27., 11. oldal
242. [9.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2005. Kaptunk a látogatóbizottságtól egy jó tanácsot. In: Kontra Miklós szerk. *Sült galamb? Magyar egyetemi tannyelvpolitika*, 67. Somorja–Dunaszerdahely: Fórum Kisebbségkutató Intézet–Lilium Aurum Könyvkiadó, 2005.
243. [10.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2007. A Domus Hungarica értékei és jövőképe határon túli szemmel. *Az együttműködés esélyei. A Domus Hungarica ösztöndíjprogram első 10 éve 1997–2007*, 23–24. old. Debrecen, 2007.

244. [11.] HIRES KORNÉLIA 2002a. A kárpátaljai magyar fiatalok és az ukrán nyelv *Közoktatás*, X. évf., 2002/2. szám.
245. [12.] HIRES KORNÉLIA 2002b. Érdemes továbbtanulni? *Közoktatás* XI. évf., 2003/1. szám.
246. [13.] HIRES KORNÉLIA 2002c. Hiszek Istenben! (A kárpátaljai magyar fiatalok viszonya a vallásos hithez) *Kárpátalja*, II. évfolyam, 19. szám, 2002. május 10., 5. old.
247. [14.] HIRES KORNÉLIA 2002d. Tovább fogok tanulni? (Továbbtanulási szándék a kárpátaljai magyar fiatalok körében) *Kárpátalja*, II. évfolyam, 24. szám, 2002. június 14., 5. old.
248. [15.] MÁRKU ANITA 2001a. A nákozásról egy reprezentatív vizsgálat eredményei kapcsán: *Közoktatás* 2001/1. szám 13. old.; 8. évfolyam.
249. [16.] MÁRKU ANITA 2001b. Ahány nyelv, annyi ember: *Kárpátalja* 2001/I. évf. 18. sz.
250. [17.] MÁRKU ANITA 2001c. Mi található egy kárpátaljai magyar háztartásban? : *Kárpátalja* 2001/7. szám; I. évfolyam.

**V. Felsőoktatási jegyzet, oktatási segédkönyv /
Підручники, навчальні посібники / Higher Educational
Supplements**

251. [1.] BEREKSZÁSZ ANIKÓ, CSERNICKSKÓ ISTVÁN, KARMACSI ZOLTÁN, Kótyuk István, Kész Margit, Brenzovics Marianna, Penckófer János és Fábián László 2008. *Államvizsgaprogram. Magyar nyelv és irodalom, valamint oktatásuk tantárgy-pedagógiája magyar nyelv és irodalom szakos hallgatók számára (BA szint)*, Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2008.
252. [2.] BEREKSZÁSZ ANIKÓ, CSERNICKSKÓ ISTVÁN, Gulácsy Éva, Kótyuk István és KARMACSI ZOLTÁN 2005. *Írásbeli felvételi feladatok magyar nyelvből és irodalomból*, Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2005.
253. [3.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2005. *Rövid fogalomtár a hangtan tanulmányozásához*. Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2005.
254. [4.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN 2005. *Szemináriumi és gyakorlati témák, feladatok hangtanból*. Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2005.
255. [5.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN és HIRES-LÁSZLÓ KORNÉLIA 2008. *Hangtan. Előadások gyűjteménye magyar szakos hallgatók számára*. Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2008.
256. [6.] CSERNICKSKÓ ISTVÁN, KARMACSI ZOLTÁN 2008. *Szófajtan és morfológia. Jegyzet a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola hallgatói számára*. Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2008.
257. [7.] KARMACSI ZOLTÁN 2005a. *Szemináriumi és gyakorlati témák, feladatok magyar nyelvtanból nem magyar szakosok számára*. Rákóczi-füzetek I., Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2005.

258. [8.] KARMACSI ZOLTÁN 2005b. *Feladatgyűjtemény magyar nyelvtanból (hangtan, szókészlettan és jelentéstan) tanítói és óvodapedagógiai szakos hallgatók számára*. Rákóczi-füzetek II., Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2005.
259. [9.] KARMACSI ZOLTÁN 2008. *A mai magyar nyelv táblázatokban és ábrákon*. Beregszász: Kárpátaljai Magyar Pedagógusszövetség, 2008.

VI. Szótárszerkesztési programokban való részvétel / Словники / Participation in the Compiling of Dictionaries

260. [1.] Pusztai Ferenc főszerk.: *Magyar Értelmező Kéjszótár*. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2003. Második, átdolgozott kiadás. (CSERNICKÓ ISTVÁN)
261. [2.] Laczkó Krisztina – Mártonfi Attila szerk.: *Hehészár*. Budapest: Osiris Kiadó, 2004. (BEREGSZÁSZI ANIKÓ, CSERNICKÓ ISTVÁN)
262. [3.] Kótyuk István főszerk.: *Magyar–ukrán kéjszótár*. Ungvár–Beregszász: PoliPrint – II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2006. (CSERNICKÓ ISTVÁN, HIRES KORNÉLIA, MÁRKU ANITA)
263. [4.] Hires Emőke, HIRES KORNÉLIA és Margitics Katalin: *Ukrán–magyar–angol társalgási zsebkönyv (Українсько-угорсько-англійський розмовник)*. Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, 2006.
264. [5.] Tolcsvai Nagy Gábor főszerk.: *Idegen szavak szótára*. Budapest: Osiris Kiadó, 2007. (BEREGSZÁSZI ANIKÓ, CSERNICKÓ ISTVÁN)
265. [6.] Eőry Vilma főszerk.: *Értelmező szótár+*. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2007. (CSERNICKÓ ISTVÁN)
266. [7.] Tolcsvai Nagy Gábor főszerk.: *Diákszótár 3: Idegen szavak szótára*. Budapest: Osiris Kiadó, 2008. (CSERNICKÓ ISTVÁN)
267. [8.] Bárány Erzsébet, Dzsanda Galina, Kótyuk István, Libák Natália, Margitics Katalin és Csernickó István szerk.: *Ukrán–magyar kéjszótár*. Ungvár–Beregszász: PoliPrint Kft. – KMF, 2008. (CSERNICKÓ ISTVÁN, HIRES-LÁSZLÓ KORNÉLIA, MÁRKU ANITA)

VII. Recenziók, ismertetések/ Рецензії / References

268. [1.] MÁRKU ANITA 2004. *A nyelv és a kárpátaljai anyanyelvi oktatás nyelvész szemmel*. Közoktatás, XI. évf. 2004/4-5. szám.
269. [2.] MÁRKU ANITA 2006. *A kárpátaljai magyar oktatás helyzete (1989-1999). Elemzés a magyar nyelvű iskolarendszerről*. (Orosz Ildikó: A magyar nyelvű oktatás helyzete Kárpátalján az ukrán államiság kialakulásának első évtizedében (1989-1999) Ungvár: PoliPrint, 2005.) Kárpátalja, VI. évf. 5. szám, 2006. február 3.
270. [3.] MÁRKU ANITA 2006. *Társadalomtudományi tanulmányok Kárpátaljáról*. (Kárpátalja. Társadalomtudományi tanulmányok. Szerk.: Beregszászi Anikó és Papp Richárd. MTA Etnikai-Nemzeti Kisebbségkutató Intézet – II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, Budapest – Beregszász, 2005). Együtt, 2006/1. 71-73. old.
271. [4.] MÁRKU ANITA 2008. *A kétnyelvű mentális lexikon* (Navracsics Judit: A kétnyelvű mentális lexikon. Balassi Kiadó, Budapest 2007. 180 lap). Alkalmazott Nyelvtudomány, 2008/1-2, 217–220.

VIII. Internetes publikációk/ Публікації в мережі Інтернет / Publications on the Internet

272. [1.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2001a. Az ukrán nyelv oktatásának problémái Kárpátalján magyar iskolákban. Olvasható a www.ungbereg.ini.hu/ungbereg.htm honlapon.
273. [2.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2001b. Stigmatizáló nyelvművelés? *NetPánsíp* I/2. szám. Magtálálható a hhrf.org.netpansip honlapon.
274. [3.] CSERNICSKÓ ISTVÁN 2001c. *A nyelvek helyzetére vonatkozó dokumentumok Ukrajnában.* Olvasható a www.jyu.fi/hungkong/pub_kontra_hu_intro.htm honlapon.
275. [4.] CSERNICSKÓ ISTVÁN ÉS MÁRKU ANITA Valóban különleges-e a nagydobronyai nyelvjárása? Olvasható a www.ungbereg.ini.hu/dokumentumok honlapon.
276. [5.] CSERNICSKÓ ISTVÁN, HIRES KORNÉLIA ÉS MÁRKU ANITA Felmérés 36 kárpátaljai magyarlakta település lakosságának munkanélküliségéről. Olvasható <http://www.hhrf.org/kmtf/index1.htm> honlapon.
277. [6.] HIRES KORNÉLIA ÉS MÁRKU ANITA. A kárpátaljai magyarság szociális helyzetéről. Olvasható a <http://www.hhrf.org/kmtf/index1.htm> honlapon.
278. [7.] HIRES KORNÉLIA ÉS MÁRKU ANITA. Kárpátaljai magyar munkavállalókkal és munkáltatókkal készített mélyinterjúk tartomelemzése. Olvasható a <http://www.hhrf.org/kmtf/index1.htm> honlapon.
279. [8.] MOLNÁR D. ISTVÁN 2002. Kárpátaljai települések magyar-ukrán és ukrán-magyar névazonosítója. Olvasható a <http://www.hhrf.org/kmtf/index1.htm> honlapon.

280. [9.] Molnár József és MOLNÁR D. ISTVÁN 2002. A kárpátaljai magyarság népességföldrajzi viszonyai. Olvasható a <http://www.hhrf.org/kmtf/index1.htm> honlapon.

281. [10.] Orosz Ildikó, CSERNICKSKÓ ISTVÁN, Ambrus Pál és Kristafori Olga 2008. A magyar nyelvű/nyelvi oktatás stratégiai kérdései Kárpátalján, 2008. Olvasható a <http://www.nemzetpolitika.gov.hu/data/files/133843334.pdf> honlapon.

Tartalomjegyzék

I. Könyvek / Монографії / Books	11
II. Szerkesztett kötetek/ Редаговані наукові видання / Edited Publications.....	15
III. Tanulmányok/ Наукові статті / Papers	18
IV. Kisebb cikkek/ Автореферати, тезиси / Shorter Papers.....	52
V. Felsőoktatási jegyzet, oktatási segédkönyv/ Підручники, навчальні посібники / Higher Educational Supplements.....	54
VI. Szótárszerkesztési programokban való részvétel / Словники / Participation in the Compiling of Dictionaries	56
VII. Recenziók, ismertetések/ Рецензії / References	57
VIII. Internetes publikációk/ Публікації в мережі Інтернет / Publications on the Internet.....	58